



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 2021



PROGRAMME

18 & 19 septembre 2021

AGENDA



LE SAMEDI 18 SEPTEMBRE

Affuteur/Rémouleur, tapisserie	P.4
Matelassier, restauration de livres anciens	P.5
Démonstration et initiation à la dentelle aux fuseaux	P.6
Caricature	P.6
Vannerie	P.6
Danses	P.7
Visite paysagère et architecturale du vieux bourg	P.8
Concert Sylvain Daniel et Pauca Meae	P.9

LE DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

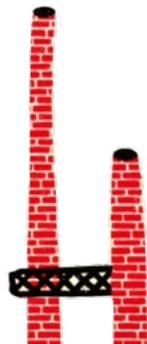
Parcours VTT	P.10
De l'influence de Napoléon à Écouen (randonnée pédestre)	P.10
Jazz Manouche	P.11
Démonstrations et initiations de tir à l'arc	P.11
Concert inaugural de l'Orgue-Église Saint-Acceul	P.12
Les peintres de l'École d'Écouen dans la pinacothèque	p.12
Animations avec des voitures anciennes à pédales	P.13



Food trucks	P.13
Exposition anciennes voitures	P.14
Goûter théâtre « les 3 brigands »	P.15

LE SAMEDI 18 & DIMANCHE 19

Exposition « Écouen retour vers le passé »	P.16
Atelier maquette du télégraphe de Claude Chappe	P.17
Théophile et Léon Hingre, père et fils	P.18
Présentation Atelier vitrail et animation	P.18
Les délices de Théophile et Léon Hingre	P.19
Démonstration Art'Couen	P.19
Atelier enfant découverte de Van Gogh et Picasso	P.20
Visite guidée Église et ses verrières	P.20
Jeu de piste Le Lycanthrope	P.21
Visites et conférence du musée par les conservateurs	P.22
Tableau vivant en costume	P.23



SAMEDI 18

4

VILLAGE DES ANCIENS MÉTIERS
de 10 h à 18 h
PLACE DE L'ÉGLISE

Je découvre...

● Affûteur - Rémouleur

... L'artisan qui affûte dans sa camionnette, les outils tranchants (courants) sur meule pour les particuliers ou les professionnels. Exposition d'outils et couteaux.

Sylvain Vasse
Téléphone : **06 17 11 84 72**

● Tapisseries

...Le métier de tapissier à travers des démonstrations de restauration de fauteuils, chaises ou canapés...

Tapiserie Christiane Moreau
Téléphone : **01 39 35 14 11**



5

● Matelassier

...La confection de matelas traditionnels sur-mesure avec de la laine et des toiles de haute qualité, réfection de vieux matelas de laine et de sommiers...

Matelassier Steve Stone
Téléphone : **01 39 35 21 34**

● Restauration de livres anciens

...L'utilisation du cousoir pour assembler les cahiers. La reliure d'Art utilise essentiellement des matériaux sobres (toile ou cuir) pour habiller les livres.

Ars libris – Catherine Treccani
Téléphone : **01 44 09 04 59**





6

Je participe...

• initiation à la dentelle aux fuseaux

La dentelle faite à la main est tellement plus belle que la dentelle industrielle ! Des animatrices vous accompagneront dans vos réalisations, quel que soit votre niveau ou votre âge !

Escale

Téléphone : **01 39 94 52 22**



• Caricature par l'artiste Doumé Déambulations dans la ville à la rencontre du public

Laissez-vous drôlement détourner le portrait par un artiste caricaturiste et repartez avec un souvenir dessiné unique !

Téléphone : **06 18 16 24 74** ou **02 47 72 00 56**

Mail : contact@caricaturesdoume.com

• Atelier de vannerie

Autour de saules-osiers, cultivés par les osiériculteurs, fabriquez votre objet en souvenir de cette initiation. Atelier à partir de **3 ans**

Sur réservation (maximum 10 pers)

L'oseraie du possible

Téléphone : **06 85 62 53 06**



À travers le temps...

PARVIS DU MANOIR DES TOURELLES

7

Je découvre...

• Danses traditionnelles

de **11 h** Contrairement aux idées reçues, la danse populaire à **11 h 30** n'est pas passiste, et encore moins figée. En piste ! En costume paysans/artisans.

Escale - Philippe Lemoine

Téléphone : **01 39 94 52 22**

• Danses de campagne, danses de cour

14 h Regardez évoluer les danseurs enchaîner une pavane, une gaillarde ou une brande (danses caractéristiques du 16^e siècle), vêtus de leurs somptueux costumes aux étoffes chatoyantes et parés de leurs plus beaux atours qui vous raviront.

Léonardo & compagnie

Téléphone : **06 77 46 67 38**



Je participe...

- **Visite paysagère et architecturale du vieux bourg**
par le CAUE95

de **14 h 30** à **16 h** Le CAUE95 du Val-d'Oise met en avant la singularité et la beauté du site d'Écouen, magnifié par le château du Connétable de Montmorency, devenu le Musée National de la Renaissance, à l'ombre duquel des maisons de campagne ont été édifiées par les parisiens dès le début du XVIII^e siècle. Cette balade urbaine sera animée par Chantal Ausseur-Dolléans, architecte-urbaniste au CAUE95, co-auteurice du livre « Écouen, un balcon sur la plaine de France » paru en octobre 2018.

Sur réservation (maximum 25 pers)

CAUE 95

Téléphone : Chantal Ausseur-Dolleans

01 30 38 68 68



- **Concert Sylvain Daniel – Pauca Meae**



18 h 30 Pauca Meae est une mise en musique « moderne » du Livre IV des Contemplations de V. Hugo pour quartet électrique, quatuor à cordes et récitant. Autour des "Contemplations" de V. Hugo, le bassiste et ses musiciens ont réalisé une œuvre d'une grande densité dramatique qui ose avec finesse des combinaisons inédites : une basse et des synthés new wave qui rencontrent la musique de chambre et se heurtent aux cahots d'un piano porté par la houle, le tout accompagné par les mots simples et terribles de Hugo clamés, un acteur habité. Aussi neuf que pertinent.

Informations et réservations

Musée National de la Renaissance - À qui le tour

Téléphone : **01 34 38 38 50**



DIMANCHE 19

PARVIS DU MANOIR DES TOURELLES

• Sortie VTT

de **9 h 30** Balade à vélo commentée, libre et accessible à partir de 15 ans pour
à **13 h** découvrir le patrimoine local en famille ou entre amis.

Rdv devant le Manoir des Tourelles

Escale

Téléphone : **01 39 94 52 22** Mail : direction@escale-ecouen.fr

• De l'influence de Napoléon à Écouen

Randonnée pédestre de 6,5 km

Guidée et commentée par Robert Haas

de **10 h** Immersion dans le parc du château avec une halte sur l'esplanade
à **12 h 45** dans les traces d'Hortense de Beauharnais, belle-fille de l'empereur
Napoléon 1^{er}. Notre conteur Robert Haas retrace l'histoire de la
célèbre éducatrice française Mme Campan qui se verra nommée par
Napoléon 1^{er}, dame directrice de la « Maison impériale d'Écouen ».

Rdv devant le Manoir des Tourelles

Écouen Rando Olivier Godard

Téléphone : **07 82 15 14 20** Mail : asso.ecouen.rando@gmail.com



• Concert jazz Manouche

Adrien Ribat Trio

13 h, 15 h Une musique riche et unique, un répertoire varié et des influences
et **16 h 30** larges, ce Trio aux multiples facettes possède une empreinte
résolument manouche.

Parvis du manoir des Tourelles

Adrien Ribat

Téléphone : **06 52 94 88 55**



DOUVES DU CHÂTEAU D'ÉCOUEN

• Tir à l'arc

Démonstration et initiation

De **14 h** Dans les douves du château d'Écouen, initiez-vous au tir à l'arc
à **18 h** encadré par les archers du Club d'Écouen

À partir de 8 ans.

Accès par le jardin du Manoir des Tourelles

Mickaël Koza

Téléphone : **06 66 85 38 02** Mail : club@archersecouen.com



ENFANTS



- Concert inaugural de l'orgue



à 17 h Suite à sa restauration.

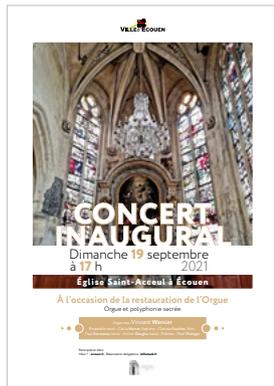
Orgue et polyphonie sacrée

Organiste : Vincent Warnier · Ensemble vocal : Clélia Horvat, Soprano · Clarisse Fauchet, Alto · Paul Germanaz, ténor · Arthur Dougha, basse · Flûtiste : Maël Metzger

Christian Dauchel

Téléphone : 01 39 90 92 49

billetweb.fr/concert-inaugural-de-lorgue



- Les peintres de l'école d'Écouen dans la pinacothèque

Exposition

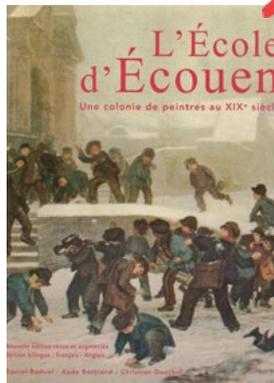


De 14 h Admirez des œuvres des peintres de l'école d'Écouen

à 18 h dans la pinacothèque de l'hôtel de ville.

Visite libre

Téléphone : 01 39 33 09 00



- Voitures anciennes à pédales

Animation



De 10 h Testez les fameuses voitures à pédales d'antan et négociez

à 18 h à pleine vitesse les grandes courbes grâce à la direction à crémaillère et aux doubles freins à tambour de votre bolide.

Artistes à l'affiche

Téléphone : 06 79 68 73 31



- Food Trucks



De 11 h Pause gourmande avec Walking Burger Street et Chick'n kréyol!

à 18 h



- **Voitures anciennes**
Exposition

De **10 h à 18 h** Passionnés d'automobile ou simples curieux, venez admirer une trentaine de véhicules anciens et traversez le temps au fil des modèles présentés.

L'Auth'Antique Automobile Club d'Ézanville
Téléphone : **06 27 95 16 63**



- **Les trois brigands Goûter théâtre**



À **16 h** Alors qu'une diligence traverse la forêt dans la nuit, trois méchants brigands s'attaquent à l'attelage pour le piller. Mais cette fois l'unique butin est Tiffany, une petite fille orpheline. Tiffany pose alors une question qui va changer leur quotidien : « Que faites-vous de tout cet or ? » À la fois cruel et tendre, l'album de Tomi Ungerer transmet des valeurs humanistes essentielles et éclaire ce qui devrait être évident. Dans un univers musical créé par Thomas Segouin, Sarah Pasquier interprète avec ingéniosité ce chef d'œuvre de la littérature jeunesse.

Réservation obligatoire (dès 5 ans)

Théâtre de la vallée

Contact : **01 34 04 03 41** ou **06 38 47 70 69**

Mail : Communication@theatredelavallee.fr



SAMEDI 18 & DIMANCHE 19

de 10 h à 18 h
MANOIR DES TOURELLES



- **Écouen, retour vers le passé, du XVIe au XIXe siècle.**

Exposition & conférences

Du 4 septembre au 26 septembre

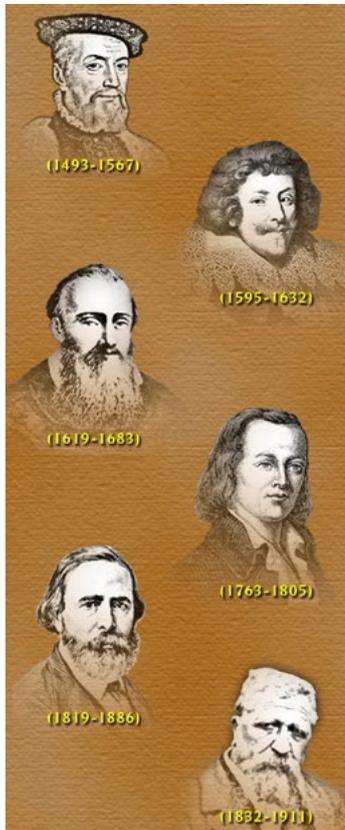
À travers cette exposition, la Société Historique vous invite à découvrir 6 personnages historiques de l'histoire d'écouen du XVI^e au XIX^e siècle :

- Au XVI^e siècle : Anne de Montmorency, grand connétable et propriétaire du Château d'écouen.

- Au XVII^e siècle : Le dernier des Montmorency, Henri II et le consul et vicaire Jean Le vacher.

Conférence par Édouard Bouquin

samedi à 15 h, dimanche à 15 h 30



- Au XVIII^e siècle : Claude Chappe, inventeur de la première expérience mondiale de télégraphie optique à écouen en 1793.

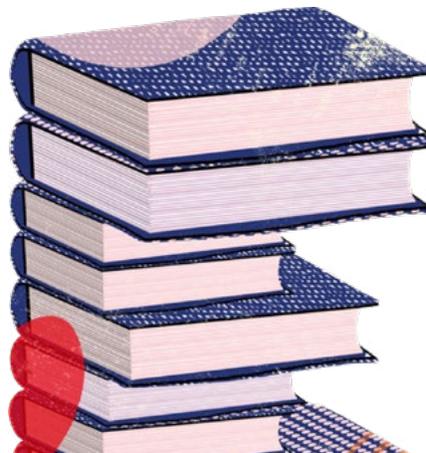
Conférence par Jean-Michel Motta et Alain Kesler

samedi à 16 h, dimanche à 16 h 30 sur réservation **06 21 72 03 23**

- Au XIX^e siècle : Pierre Edouard Frère, peintre et initiateur de la colonie des peintres d'écouen et Théophile Hingre sculpteur et peintre.

Conférence par Christian Dauchel

samedi et dimanche à 14 h



ENFANTS

- **Construire et assembler la maquette du télégraphe de Claude Chappe.**

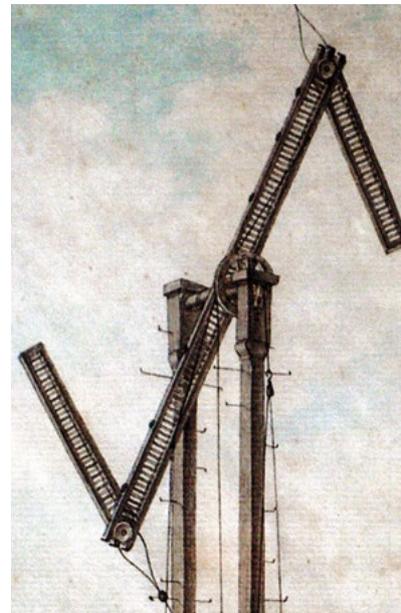
Atelier

À partir de 8 ans

Manoir des Tourelles, 1^{er} étage

Société historique

Téléphone : **06 21 72 03 23**



- **Théophile & Léon Hingre, père & fils**

Exposition + visite commentée



Les descendants de Théophile et Léon Hingre vous accueillent à l'espace Hingre pour des visites commentées tout au long de la journée.

Manoir des Tourelles, galerie au 1^{er} étage

Luc Devaux

Téléphone : **06 81 61 91 60**

Mail : **luc.devaux74@gmail.com**

- **Présentation Atelier vitrail et animation**

Démonstration



Observez les adhérents vitrail de l'association Escale en plein travail dans leur atelier : découpe du verre, peinture sur verre, confection d'un vitrail

Atelier au 2^e étage du Manoir des Tourelles

Escalé

Téléphone : **01 39 94 52 22**

Mail : **direction@escalé-ecouen.fr**



de 10 h à 18 h

JARDIN DU MANOIR DES TOURELLES

- **Les délices de Théophile & Léon Hingre**

Stand de pâtisseries



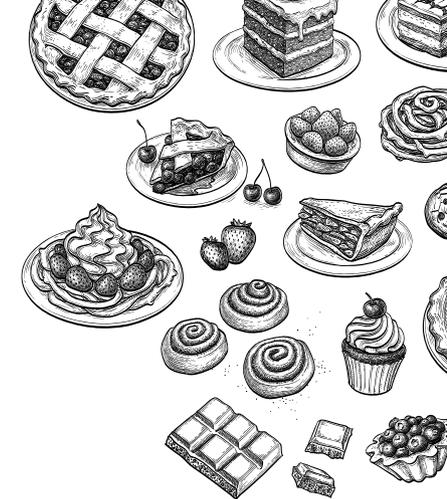
Au stand des délices de Théo, dégustez les pâtisseries et les crêpes. Grâce aux fruits de la vente, l'association Théophile et Léon Hingre poursuivra sa mission de médiation autour des oeuvres des deux artistes.

Jardin du Manoir des Tourelles, galerie au 1^{er} étage

Luc Devaux

Téléphone : **06 81 61 91 60**

Mail : **luc.devaux74@gmail.com**



- **Art'Couen**

Démonstration



Les artistes de L'association exposent et réalisent sous vos yeux de nouvelles œuvres.

Dominique Janik

Téléphone : **06 23 06 81 86**

Mail : **artcouen@gmail.com**

● **À la découverte de Van Gogh et de Picasso**

Ateliers enfants 6 - 15 ans

Initiation à la peinture et une découverte de peintres emblématiques.

Art'Couen

Téléphone : **06 23 06 81 86**



Pass sanitaire obligatoire

de **10 h à 18 h**
ÉGLISE

● **Visite guidée de l'Église**

Les Amis de Saint-Acceul

Samedi de **10 h à 12 h** et de **14 h à 17 h**

À la découverte de l'église Saint-Acceul et ses vitraux Renaissance.



Pass sanitaire obligatoire



de **10 h à 18 h**

PARC CHARLES DE GAULLE

● **Jeu de piste « Le Lycanthrope » (loup garou)**

Léonardo & compagnie

À **14 h 15 - 15 h 15 - 16 h 15**

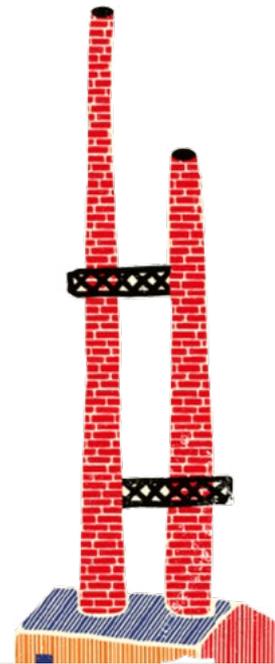
Accompagné d'un adulte « enquêteur », le groupe parcourt un circuit de quatre pôles afin de récolter des indices et informations en discutant avec les acteurs.

À partir de 6 ans

Rendez-vous devant le Manoir des Tourelles

Leonardo & compagnie

Téléphone : **06 77 46 67 38**





pass sanitaire obligatoire

- **Musée national de la Renaissance**

De **13 h à 17 h** et conférence à **11 h - 14 h 15 - 15 h 30**

Visites et conférences autour du château, son architecture et son décor accompagnées par les conservateurs.

Le château d'Écouen est l'un des édifices majeurs de la Renaissance qui témoignent des bouleversements de l'architecture autour des années 1540. Commandé par le Connétable Anne de Montmorency pour accueillir François Ier puis Henri II, le château d'Écouen a été peu modifié depuis le XVI^e siècle. À partir de son architecture vous verrez comment la tradition française, issue du Moyen Âge se poursuit, mais aussi les dispositions nouvelles, inspirée de l'Italie et de l'Antiquité sont appliquées.

La vie de cour à la Renaissance - conférence durée 1 h

Amélie Godo

Téléphone : **01 34 38 38 51**

Mail : **amelie.godo@culture.gouv.fr**



- **Tableaux vivants au château en costumes de cour et en costumes de campagne**

Démonstration

15 h **Léonardo & compagnie**

Téléphone : **06 77 46 67 38**



pass sanitaire obligatoire





POUR TOUS